

Forfatter: Trolle, Herluf

Titel: BREV TIL: Frederik 2. FRA: Trolle, Herluf (1564-08-27)

Citation: Trolle, Herluf: "BREV TIL: Frederik 2. FRA: Trolle, Herluf (1564-08-27)", i *Breve til og fra Herluf Trolle og Birgitte Gjøe (1. bind)*, Hos V. T Han in G & Appel., s. 251.
Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000667830-000-shoot-L0006678300000099.pdf> (tilgået 20. april 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Herluf Trolle og Birgitte Gjøe (1. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

27. Aug. 1564.

Herluf Trolle til Kong Frederik II.

Skibene Fortuna og Mercurius ville endnu en kort Tid kunne gjøre Tjeneste. Han har haft nogle Skibe ude at spejde efter Fjenden og vil med det Første holde sig i dens Farvand. Han har skrevet efter en Skibsbygger, der er bleven ham stærkt anbefalet. Om de tre fra Flaaden skilte Skibe har han endnu ingen sikker Underretning.

Etthers kongl. maytt. myn gandske vnderdanige oc plictige, tro tyeniste nu och altid forsend mett wor herre. Allernaadigste herre och konnig, giffuer ieg etthers kongl. maytt. gandske vnderdanigen till kiende, att ieg fick etthers kongl. maytts. skriffuelse ¹, och som etthers kongl. maytt. s. 252skriffuer om Fortun och Mercurius, saa hobis meg endnu, att wii wille holle søenn mett thennom en try vger eller en monitt, och erre de wel saa, att mand end kand holle en bardun ¹ vd mett thennom imod fyenderne, nar thend leylighed begiffuer seg, men de tyenn icke wel att ligge bii mett vdi storm eller vwæder. Gud almechtigste kand end hielpe oss, att wii motte komme till handel och till en god ende mett wore fyender inden thenne tiidt. Ieg haffuer try aff etthers kongl. maytts. pincker vde mod thend suendskes skeer och tho vdaff de lybske att bespege ² de suenske, huor de ere. Thett første wii faar indtagitt hues fitallii, som etthers kongl. maytt. haffuer send hiid till floden, tha wille wii och sielffue holle oss ther henn vdi theris farewand. Allernaadigste herre och koning, lost Meynert ³ haffuer sagt meg vdaff ⁴ en skiib byggere, som skal haffue stor forstand att bygge gode och well beseglede skiib, och at thett skall were en vng mand, ther forre haffuer ieg paa etthers kongl. maytts. trøst skreffuit effther samme skiibbyggere, och er meg gjort fortrøstning vdaff en skipper, att hand wist skall komme. Dii try etthers kongl. maytts. skiib, som wiltis ⁵ fra oss y siistens om natten, som ieg forre haffuer skreffuit etthers kongl. maytt. till om, haffuer ieg end nu ingen wiist beskied faatt om thennom, dog er s. 253her tiidinger, at de skulle were vnder Gullandt ¹. Om saa er eller och icke, thet kand ieg icke skriffue etthers kongl. maytt. for wist till. Ieg will bede gud vdaff mitt hierte, thett gud will giffue etthers kongl. maytt. seyerwinding offuer etthers kongl. maytts. fyender och vwenner, gud till loff och etthers kongl. maytts. vndersotte till fredt och roligheed. Ieg will och bede gud, at ieg maatte tyene etthers kongl. maytt. mett siell och liiff till et langwarit, roligt regementhe oc till en erlig seyer och offuerhand offuer alle etthers kongl. maytts. fyender och vwenner. Gud almechtigste befalendis. Aff etthers kongl. maytts. orloffs flode vnder Borringholm sondagen thend 27 augusti anno domini 1564.

Etthers kongl. maytts.
vnderdanige, tro tyenere
Herloff Trolle.

Udskrift: Høgbarenn forste, stormechtigste herre, her Friderich den anden, mett gudtz naade Danmarckis, Norgis, Wendis och Gottis konning, hertug vdi Sleswig, Holstein, Stormarnn och Dittmerskenn, greffue vdi Oldenborgk och Delmenhorst, min allernaadigste herr och k., vnderdanigen.

Aftryk efter Danske Magazin III. 284 f.